

**Совет Безопасности**

Distr.: General

22 February 2016

Russian

Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности: работа вспомогательных органов Совета Безопасности

Председатель Совета Безопасности с учетом мер, изложенных в записках Председателя Совета Безопасности, содержащихся в документах S/2014/393 от 5 июня 2014 года, S/2013/515 от 28 августа 2013 года, S/2012/937 от 17 декабря 2012 года и S/2010/507 от 26 июля 2010 года, а также в докладе Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по общим вопросам, касающимся санкций, который содержится в документе S/2006/997 от 22 декабря 2006 года, хотел бы заявить о том, что все члены Совета привержены принятию следующих мер:

1. Повышение прозрачности работы вспомогательных органов Совета Безопасности, в частности посредством:

a) рекомендации всем председателям проводить, в соответствующих случаях, интерактивные брифинги для государств, не являющихся членами Совета, и рассматривать любые другие возможности для того, чтобы государства, не являющиеся членами Совета, могли внести вклад в их работу;

b) рекомендации всем председателям продолжать при необходимости информировать Совет, в том числе о соответствующих докладах, на открытых заседаниях Совета;

c) рекомендации всем председателям при необходимости представлять государствам, не являющимся членами Совета, согласованную краткую информацию о соответствующих заседаниях вспомогательных органов Совета, в том числе в виде пресс-релизов;

d) направления Секретариату просьбы об информировании общественности о всех заседаниях и предварительной повестке дня вспомогательных органов Совета (в «Журнале Организации Объединенных Наций» и на веб-сайтах вспомогательных органов);

e) рекомендации всем председателям выяснять мнения соответствующих или заинтересованных государств-членов и способствовать оперативному взаимодействию и диалогу между ними и соответствующими группами по наблюдению за санкциями в ходе выполнения ими своего мандата;

f) рекомендации всем председателям продолжать периодически посещать регионы, затрагиваемые их деятельностью, в целях выяснения мнений соответствующих или заинтересованных государств и осуществления взаимо-



действия с ними и разъяснения и содействия достижению целей, установленных в мандатах вспомогательных органов;

g) рекомендации Секретариату продолжать обеспечивать перевод всех санкционных перечней Организации Объединенных Наций на все официальные языки Организации Объединенных Наций;

h) рекомендации Секретариату продолжать обеспечивать достоверность информации, размещаемой на веб-сайтах вспомогательных органов Совета, и ее обновление на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, включая доклады групп по наблюдению за санкциями;

2. Совершенствование процесса подбора председателей, в частности посредством:

a) осуществления с участием всех членов Совета неофициальной процедуры в отношении назначения председателей вспомогательных органов на сбалансированной, транспарентной, эффективной и всеохватной основе;

b) поощрения скорейшего назначения председателей вспомогательных органов. С этой целью члены Совета будут начинать неофициальную процедуру консультаций, о которой говорится в записке Председателя Совета Безопасности от 17 декабря 2012 года (S/2012/937), как можно скорее после избрания членов Совета;

3. Совершенствование процесса подготовки председателей, в частности посредством:

a) признания поддержки, оказываемой Секретариатом новым председателям, и обращения к Секретариату с просьбой о рассмотрении вопроса о дальнейших мерах по проведению для новых председателей и их сотрудников дополнительных предметных и методологических брифингов, посвященных работе соответствующих вспомогательных органов Совета;

b) рекомендации покидающим свой пост председателям проводить для новых председателей письменные и устные брифинги, посвященные работе, проделанной покидающими свой пост председателями;

c) поощрения проведения оперативных консультаций между группами по наблюдению за санкциями и новыми председателями;

4. Повышение уровня взаимодействия и координации между вспомогательными органами Совета Безопасности и между вспомогательными органами и Советом в целом, в частности посредством:

a) рекомендации всем председателям, в том числе возглавляющим вспомогательные органы, занимающиеся аналогичными темами и имеющие схожую географическую сферу охвата, проводить регулярные совещания для обсуждения общих проблем, передового опыта и путей совершенствования взаимного сотрудничества и обращения к Секретариату с просьбой обеспечивать поддержку для таких совещаний;

b) поощрения членов Совета к налаживанию более тесной координации между Советом в целом и его вспомогательными органами в случае рассмотрения тематических или касающихся конкретных стран ситуаций;

5. **Члены Совета будут продолжать обсуждение путей повышения эффективности работы вспомогательных органов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.**
-